

Postakamérai Iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatköző felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Feladv. szerkesztő: Semsei János.

Előfizetési árak:

Egész évre --- 24 K
Félévre --- 12 K
Negyedévre --- 6 K
Egyes szám ára 3 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 16. szám.

Csütörtök, január 21.

Küzdelmek az oroszokkal.

Budapest, január 20. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos.

Az általános helyzet változatlan.

A lengyelországi arcvonalon egyes járőrharcoktól eltekintve, csakis tűzérési harcok voltak.

A Dunajec mentén tűzérésünk sikerrel lötte az ellenséges gyalogsági vonalak egyes szakaszait és egy erősen megszállott major kiürítését erőszakolta ki.

Egyik osztagunk a folyóig előnyomult ellenségnek több száz ember veszteséget okozott és annak Dunajecen át épített hadi hidját szétrombolta.

A Kárpátokban csak jelentéktelen csatározások voltak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, január 20. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 20.

A nagy főhadiszállás jelenti a keleti hadszíntérről:

A keleti helyzet változatlan.

Budapest, január 20. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint a Magyar Távirati Iroda jelenti, londoni táviratok arról adnak hírt, hogy odaérkezett jelentések szerint az oroszok az opatov—radomi vonalon előkészületeket tesznek a visszavonulásra.

A nyugati világcsata. – A németek előnyomulása.

Budapest, január 20. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, január 20.

A nagy főhadiszállás jelenti a nyugati hadszíntérről:

A partvidék és a Lys közötti szakaszon csak tűzérési harcok folytak.

Notre Dame de Lorette közelében, Arrastól északnyugatra egy kétszáz méter hosszú lövészárkot ragadtunk el az ellenségtől és ez alkalommal két gépfegyvert zsákmányoltunk és többeket foglyul ejtettünk.

Az Argonneokban csapatunk néhány ellenséges lövészárkot foglaltak el.

Egyik helyen az utóbbi napok óta újból ötszáz méternyi tért nyertünk.

A Sennheimtől északra fekvő erdőben támadásunk előbbre haladt. A Hirzstein-magaslatot elfoglaltuk, két tisztet valamint negyven alpesi vadászt foglyul ejtettünk.

Törökország háborúja.

Budapest, január 20. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Konstantinápoly, január 20. A főhadiszállás közli:

Egy éjjeli támadás alkalmával, melyet az oroszok a Sat el Arabnál levő erődítések ellen intéztek, megleptük az ellenséget. Az oroszoknak száz halottjuk és sebesültjük volt.

Egy angol lovas eskadron Korna környékén megkísérelte, hogy gyalogságunk egy részét meglepje, a támadást azonban az ellenségnek nagy veszteségeket okozva, visszavertük.

Trónörökösünk a német főhadiszálláson.

Budapest, január 20. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Bécsből jelentik a Magyar Távirati Irodának:

Károly Ferenc József főherceg ma este Berlinbe utazik, ahonnan a német főhadiszállásra megy, hogy a német császárnál tegyen látogatást. A főherceg kíséretében lesznek Lobkovitz herceg vezérőrnagy, kamarai előljáró, Van der Straten gróf kamarás, továbbá Mares udvari utazási pénztáros.

Egyéb események.

A németek ismét bombázták az angol partvidéket.

Budapest, jan. 21. A „Torontál” eredeti távirata. A Magyar Távirati Iroda jelenti. Mint Berlinből hivatalosan közlik, e hó 20-ikára virradó éjjel **haditengerészeti léghajók az angol keleti partvidék néhány helyeire eredménnyel dobtak bombákat. A léghajók sértetlenül tértek vissza.**

Frigyes főherceg csapatszemléje a harctéren.

Budapest, jan. 21. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóalbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk. A sajtószállásról jelentik:

Frigyes főherceg főparancsnok csapatszemléjét tartott az első hadsereg fölött s mindenütt példás rendet talált. Visszatérően Krakóban fényes fogadtatás volt, kivilágítással.

A Dardanellákban elsüllyesztett francia hajó.

Budapest, jan. 21. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóalbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Párisból sürgönyzik, a kiadott hivatalos jelentés szerint is megállapítják, hogy a Dardanellákban a Saphir francia tengeralattjáró hajót a törökök elsüllyesztették. A jelentés mély benyomást tett. (M. T. I.)

HIREK.

— **Izraelita istentisztelet.** A nagybecskereki izr. templomban a péntek esti istentisztelet délután fél 5 órakor kezdődik.

— **Magyar név.** A m. kir. belügyminiszter megengedte, hogy Ivanovics Kálmán cserépaljai illetőségű ugyanottani lakos saját, valamint István és Pál nevű kiskorú gyermekei családi nevét Heiklai-ra átváltoztassa.

— **A tél.** Már derekán járunk a télnek, de eddig csak a kalendáriumban volt tél. Nálunk jóformán hirtelen sem volt mostanáig a télnek, sőt sokszor a legszebb tavaszi verőfény mosolygott ránk. Az igaz, hogy sokszor meg csak novemberi sártengerben dagadoztunk. Igazi tél azonban eddig nem volt. Tegnap köszöntött be nálunk az első téli nap s az első hó, amely hó maradt s először van fehér képe a világnak. A krónikáiról azonban zavarban van, mikor az ideitől krónikás följegyzést tesz. Máskor örülnék az enyhe télnek, amely sok nyomoruságot enyhít, az idén azonban a háború nyomorusága fölülmul mindent s ha arra gondolunk, hogy az enyhe tél, a rettenetes sártenger voltaképpen most a legnagyobb ellenségünk, hát már bizony régen kívánjuk azt a száraz kis fagyot, amely ágyúinkat közelebb segíti ellenségeinkhez s amelyről azt hisszük, hogy közelebb visz a győzelemhez s így a békéhez is. Adja az ég, hogy így legyen s a gyümölcsérlelő nyár már a béke gyönyörű gyümölcsét érlelje.

— **Halálozás.** Vettük a következő gyászjelentést:

Alnirottak saját magunk, valamint az összes rokonság nevében fájdalomtelt szívvel jelentjük a hön szeretett legjobb anyja, anyós és nagyanya, özv. Malonyay Istvánné szül. Napholtz Hermína életének 75-ik évében rövid szenvedés után folyó hó 19-én hajnal 3 órakor történt gyászos elhunytát. A drága halott hült teteme folyó évi január hó 20-án délután 3 órakor fog a gyászszobából (Vár-aljai-utca 31.) a r. kath. egyház szertartásai szerint beszenteltetni s a helybeli róm. kath. sírkertben levő családi sírholtba örök nyugalomra tétetni. Az engesztelő szentmise-áldozat folyó évi január hó 21-én délelőtt 8 órakor fog a róm. kath. plébánia-templomban az Egek Urának bemutatni. Nagybecskerek, 1915. évi január hó 19-én. Malonyay István, Malonyay Sarolta, Malonyay János, Till Mátyásné szül. Malonyay Irma gyermekei. Till Mátyás vő. Malonyay Jánosné szül. Ittinger Teréz menyje. Malonyay Irén, Malonyay Ilus, Malonyay János unokái.

— **A háború torontáli halottai és sebesültjei.** A legújabbban megjelent 97., 98., 99. számú hivatalos veszteséglajstromban és a sebesültekről szóló 199—203. sz. jegyzékben a következő torontáliak szerepelnek:

Halottak: Szekesan Pavao nép-

fölkelő hadnagy Petre. — Borbély Sándor közleg. 46. gyezt. Valkány. — Gruity Trifun közleg. 46. gyezt. Törökkanizsa. Kollár József közleg. Kiszombor. — Oberten Henrik szakaszvezető 46. gyezt. Nagyósz. — Tata Rafael közleg. 46. gyezt. Obesenyő. — Wilhelm Jakab káplár 61. gyezt. Sándorháza. Lőtt sebébe behalt a nagymihályi megyei kórházban. Eltemették a nagymihályi temetőben.

Sebesültek: Thurzó Lajos hadnagy 68. gyezt. Nagykikinda. Lövés a bal alsó combon. (Margitszigeti fürdőkörház Budapest.) — Petrovity Szalvó zászlós 29. gyezt. Nagybecskerek. — Argyelan János közleg. Nagyszentmiklós. — Augustinov János közleg. Obesenyő. — Bakality Zsarkó közleg. Gyála. — Cseh István káplár Egyházaskér. — Dobrity Malesku közleg. Nagyszentmiklós. — Hajbel István őrzvezető Törökkanizsa. — Jokity Miklós őrzvezető Nagyesanád. — Jordán Mihály közl. Szanád. — Kása János közl. Keresztur. — Makra János közleg. Okeresztur. — Nagy István közleg. Tiszaszentmiklós. — Nutter József őrzvezető Keresztur. — Ovos István közleg. Szőreg. — Pakaski Izák közleg. Józsefalva. — Perlesz Radován közleg. Szőreg. — Ruzsics Szlavkó közleg. Nagykikinda. — Ruzsin Rackó közleg. Nagyesanád. — Sas Ferenc közleg. Obéb. — Soki István közleg. Törökkanizsa. — Szavin Milivoj közleg. Törökkanizsa. — Trasszer János közleg. Tiszaszentmiklós. Uzun Mátyás közleg. Obesenyő. — Vörös Ferenc őrzvezető Ferencszállás. — Vörös Mihály közleg. Szőreg. — Zsivkov Josda közleg. Obéb. Valamennyien a 46-ik gyalogezredből. — Továbbá: Brdarics Riszta közleg. 29. gyezt. Nagybecskerek. Lövés a bal kézen. (6. sz. tart. kórház Bécs, VI., Linke Wienzeile 180.) — Karanijacz Koszta közleg. 29. gyezt. Nagykikinda. Lövés a kézen. (6. sz. tart. kórház Bécs, VI., Linke Wienzeile 180.) — Allár Péter közleg. 5. honv. gyezt. Zombolya. Lőtt seb. (Angyalföldi elmebetegintézeti hadikórház Budapest.) — Szücs Sándor közleg. 3. h. gyezt. Nagykikinda. Lövés a fejen. (3. sz. tart. kórház Bécs, XII., Train-kaszárnya.) — Bojtok Károly közl. 68. gyezt. Tiszaszentmiklós. Lövés a bal vállba. (Hadikórház Budapest. Révész-utca.) — Pesics Mladen közleg. 29. gyezt. Dolova. Lőtt seb. (Tart. kórház Boksánbánya.) — Radul Gábor közleg. 29. gyezt. Nagybecskerek. Lövés a térdbe. (Érsébet-kórház Miskolcz.) — Szimo Velkov közleg. 29. gyezt. Torontálsziget. Lövés a felső karon. (Tart. kórház Lőcse.) Zokana Pankovic őrzvezető 29. gyezt. Dolova. Lövés a jobb alsó combon. (Zsófia-kórház Bécs VII.) — Jovanov Dusan közleg. 29. gyezt. Tárcsó. Lövés a bal kézen. (Tart. kórház Boksánbánya.) — Niculescu Péter közleg. 61. gyezt. Sárafalva. Lövés a jobb lábon. (Tart. kórház Boksánbánya.)

A legújabbban megjelent 100. sz. veszteséglajstromban és a sebesültekről szóló 204—210. sz. jegyzékben a következő torontáliak vannak:

Meghalt: Szredojev Mita közleg. 29. gyezt. bal alsó combján kapott sebébe

a 9/7. sz. tábori kórházban. Eltemették Dobromilben.

Sebesültek: Blattner Ferenc közleg. 61. gyezt. Csátád. Lövés a jobb alsó combon. (Tart. kórház Nagykanizsa.) Kürti György népfők. 7. népfők. ezred Törökbecse. Lövés a bal kézen. (Tart. kórház Ungvár.) — Becsei Sándor közleg. 29. gyezt. Torontálvásárhely. Lövés a kézen. (Tart. kórház Görgényszentimre.) — Dacsin Zsiva közleg. 29. gyezt. Csenta. Lövés a bal felső karon. (Wenckheim gróf hadikórház Nagylévárd.) — Radul Gábor közleg. 29. gyezt. Nagybecskerek. Lövés a bal combon. (Tart. kórház Miskolcz.) — Simon István közleg. 19. h. gyezt. Sándorháza. Lövés a kézen. (Jubileumi kórház Bécs XIII.) — Blazum Zsiva közleg. 29. gyezt. Aracs. Lövés az ujjon. (Megyei kórház Galánta.) — Forru Ferenc közleg. 29. gyezt. Ernőháza. Lövés az ujjon. (Megyei kórház Galánta.) — Hochstrasser Antal közleg. 61. gyezt. Torontálujvár. Vérhas. (Tart. kórház Miskolcz.) — Klefas Péter közleg. 61. gyezt. Kiskomlós. Hastifusz. (Szent László-kórház Budapest.) — Mayeri Antal szakaszvezető 7. h. gyezt. Nagykárolyfalva. Lövés a bal kézen. (Tart. kórház Lugos.) — Popoy István közleg. 29. gyezt. Opáva. Lövés az ujjon. (Megyei kórház Galánta.)

— **Gépészek vizsgálja.** A gőzgépkezelők és kazánfűtők legközelebbi képesítő vizsgái Szegeden február hó 7. napján d. e. 9 órakor a szegedi felső ipariskolában fognak megtartatni. A vizsgálati kérvények kellően felszerelve a m. kir. ker. iparfelügyelőséghez Szeged, Földvári-utca 4. sz. küldendők.

— **A Vörös Félholdért.** A magyar társadalomhoz. A reánk, monarchiánkra és hű német szövetségeseinkre erőszakolt titáni harcban eddigelé csupán egy nemzet sietett igaz ügyünk támogatására, egyedül a török császárság volt az, mely híven évtizedes kipróbált barátságához, részt kért magának a küzdelemből s fegyvert fogott oldalunkon a közös ellenség ellen. A török nép így megosztja velünk Európa nyugalmáért és szabadságáért vívott tusánk veszélyeit és fáradalmait, Törökország bajtársunk s mi véle egyek, testvérek vagyunk a nagy háború minden dicsőséges erőfeszítésében. Hisz egy célért és egy ellenség ellen harcolunk egy lélekkel: a mi győzelmünk az ő győzelmük, az ő dicsőségük és szenvedésük a miénk s kiontott véréük is testvérien a miénkkel egyesül a nagy küzdelem e hősi napjaiban. Becsület, tisztelet és szeretet az igaz ügyért helytálló vitéz török nemzetnek! Am e rokonszenv és bajtársi együttérzés részünkről ne csak szavakban nyilvánuljon, a velük való egység tettekkel domborodjék ki a háború minden vonatkozásában. A sebesült török bajtársaink gondozására alakult Vörös Félhold-Egyesület testvéri szózáttal fordult hozzánk, magyarokhoz. Nemes munkájában, melyet a Vöröskereszt mintájára folytat, a mi segítségünket is kéri. E felhívás meleg érzést, testvéri készséget kell, hogy ébresszen a magyar társadalomban. Gondoljunk az ügyünkért, érettünk harcoló és sebesülő távoli török bajtársakra s az irgalom jelképe, a Kereszt nevében adakoz-

zunk a Félhold irgalmas céljaira. A rokonérzés hálás, szép bizonyítéka lesz ez a magyar társadalom részéről. Adakozzunk! A gyűjtött adományokat mi rendeltetési helyükre, a Vörös Félholdhoz juttatjuk. Budapest, 1914. Sylvester napján. A „Vörös Félhold“ támogatására alakult Országos Bizottság. — Gróf Khuen-Héderváry Károly elnök, özv. gróf Károlyi Istvánné elnöknő és a nagy bizottság.

Dörmögő Dömötör mint önkéntes.

A hirneves mackó, a gyermekek kedves pajtása most harci babérokat szerez: önkéntesnek jelentkezett s részt is vett már a máramarosi harcokban. E kalandjait most beszéli el Sebők Zsigmond a Jó Pajtásban, egyre mulatságosabbá váló kalandok közben. Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapja ezenkívül is tele van érdekes közleményekkel: a szerkesztő még egy elbeszélést is irt bele, Benedek Elek verset, Rákosi Viktor folytatja A gibraltári összeesküvők című pompás regényét, Madarassy Erzsébet és Fövenyessy csinos verset irtak, Faragó Géza pompás képet rajzolt Endrődi Béla verséhez, Kherndl Margit kedves cikket irt, P. Ábrahám Ernő érdekes elbeszélést, Zsiga bácsi mulatságos mókát. A

háborura több szép kép vonatkozik. A rejtvények, szerkesztői üzenetek egésztik ki a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad s kívánatra mutatóvényszámokat küld a Jó Pajtás kiadóhivatala Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.

TAJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt es kütszéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 5 órától este 10-ig. Könyvtárára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyelete“ nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2-5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközöltnék.

Bukaresti élet.

— Cevél Bukarestből. —

Bukarest, január 9.

Furcsa érzés: hirtelen semleges földre lépni. Reggeliző asztalomon, a román és német újságok mellett, francia, angol és orosz lapok fekszenek és körülöttem nyüzsgő a babyloni nemzetközi karavánszerial.

Sok éve járom a világot és még soha sem gondolkodtam azon, hogy milyen nyelven kérjek reggelit a pincértől, most pedig alig tudok egy francia mondatot kierőszakolni a szájamon.

Végeláthatatlanul hosszú idővel, legalább hat hónappal ezelőtt nagy nemzetközi társasággal ültem a florenzi Hotel de la Ville pálmás társalgójában. Oroszokkal, franciákkal, angolokkal beszélgettem, magas szárnyalású vitát folytattunk a világpolgárság gondolatáról és nagyon lemosolyogtunk egy szegény kis sovíniszta olaszt; magamban örültem, hogy olyan korban élek, mikor minden nemzet fia meg tudja érteni más nációk gondolkozását, értékelni tudják idegen népek szép tulajdonságait. Most pedig már félórát boszant az a két angol, akik itt ülnek a szomszéd asztalnál, pedig mind a ketten csöndesen és szerényen viselkednek... És az a selyembe öltözött francia hölgy az ablak mellett — pedig tudom, hogy félévvel ezelőtt nagyon csinosnak találtam volna... Azt az oroszot, aki a terem tusó végén ül és fülét piszkálja, — legszívesebben jól fejbeüttem. De semleges földön vagyunk és itt mindenkinek féken kell tartani az öklét, de még a nyelvét is.

Az első estét természetesen a mozi-ban töltöttem. Minden külföldi, aki ideérkezik, elmegy a mozgószínházakba, még ha azelőtt nem is volt barátja Edison nagyszerű találmányának. A semleges mozi egyike azoknak a háborús jelenségeknek, amelyeknek egykor nagy figyelmet fognak szentelni a pszichiáterek. Soha nem láttam még egy színházban ilyen felindult résztvevő közönséget, mint itt. Láttam éltes, szürkülő haju urakat, amint zokogva törülgették könnyeiket, volt, akinek a fogai vacogtak rémületében kétségbeesésében mellettem minduntalan felzúgott a borzalom kiáltása, amikor valami rettenetes nagy csata jelent meg a vásznon, vagy a diadal mámoros kiáltása, mikor győzelmes rohamról visszatérő csapatokat mutatott a kép.

A semleges mozi csak műsorának összeállításában semleges, az egyes filmek, a csataképek természetesen mindig pártosak. A lefotografált csapat mindig a „legjobb oldaláról“ mutatkozik be. A legények délcegen masiroznak, fényesen vannak felszerelve, győzelmesen nyomulnak előre és látható humorral türik a lövészárkokban a sors minden csapását.

A semleges mozi mintha csak azt bizonyítaná, hogy minden harcoló fél pompásan áll; az angolok és a franciák épp úgy, mint a németek, osztrákok, magyarok, vagy az oroszok. Még a fogolytáborban is megannyi miniatűr földi paradicsomnak látszanak, akár angol földön, akár Szibériában, vagy Esztergomban épültek.

Ez mind nagyon szeretetreméltó és szép, csupán az nem igen elragadó, hogy a semleges mozi közönsége minden, csak nem semleges. A semleges mozi nézőterén nem a semlegesek csoportja az igazán érdekes látvány, hanem az érdekelteké. És mennyire érzi itt az ember a maga hovátartozandóságát!

Milyen élesen, gunyosan siklik végig a szemem a francia lövészárkokon, milyen bírálgatva nézem az angol ágyukat, repülőgépeket! Milyen résztvevő szeretettel nézek egy kis csapat német foglyot, — csodálatos, hogy milyen kevés német foglyot látni a semleges moziban! Milyen mordul néznek a mi derék fiaink, míg az utat javítják valahol Franciaországban!

Most francia gyalogosok egy elfoglalt német zászlót hoznak és a következő pillanatban ezer és ezer orosz fogoly hömpölyög előre, egy egész sereg, egy áradat! Azután Hindenburg! Majd Joffre, French, Nikolájevics nagyherceg főhadiszállásán. Végül a „hazug Petár“ Nisben.

Ez a semleges mozi! Bukarestben már hetek óta nem szabad más nemzeti himnuszt játszani, mint a románt, mert a pártszenvédelek mindig lázadva csaptak össze mindenütt, ahol a „Rull Britannia“, a „Marseillaise“, a „Wacht am Rhein“ vagy a „Gott erhalte“ felhangzott.

Bukarestben annyi az ember, mint még soha. Az utcákon nagyon sok bukovinai menekült járkal. A szállókban üzletemberek, elegáns hölgyek laknak, akikkel más években Monte Carlóban. Abbá-

Torontái iparművész

jutányosan készít művészi díszoklevelet, illusztrációt, könyvdiszeket, plakátokat, levélfejeket, címkéket, reklám-cédulákat és bármilyen iparművészeti tervezést.

Megrendelések a „Torontál“ kiadóhivatalába intézendők. 425—x.92

ziában, Egyiptomban találkozhatott az ember. Az élet nem tulságosan vig mos-tanában a román fővárosban. A kémkedés a legszebben virágzik. De hiába — semleges földön vagyunk.

T. L.

Hirdetések.

Nagybecskereki „Maskil-el-dol“ jótékonyági egyesület.

Közgyűlés.

A nagybecskereki „Maskil-el-dol“ jótékonyági egyesület vasárnap, f. hó 31-én délelőtt 11 órakor az izr. hitközség tanácstermében

45-ik rendes közgyűlését

fogja megtartani, melyre az egyesület t. c. tagjai ezennel meghívattak.

Napirend:

1. Az 1914. évi jelentésnek és zárszámadásoknak előterjesztése.
 2. Előterjesztése a számvizsgáló-bizottság jelentésének és a felmentvény megszavazása.
 3. Az 1915. évi költségvetésnek tárgyalása.
 4. Új tagok felvétele.
 5. Netáni indítványok tárgyalása.
- Nagybecskereken, az 1915. évi január hó 17-én tartott választmányi ülésből.

Löffler Jónás, titkár. Dr. Stern Lázár, elnök.

Lovrin község előljáróságától.

68—915. szám. 70—1.1

Hirdetmény.

Lovrin községben egy félévesnek látszó veres koca bitangásba vétetett. A kellően igazolt tulajdonos felhivatik, hogy az állatot a községi előljáróságtól 1915. évi február hó 1-ig vegye át, mert ellenkező esetben a sertés 1915. évi február hó 4-én Lovrin községhezánál nyilvános árverés útján a legtöbbet ígérőknek el fog adatni.

Lovrin, 1915. évi január hó 17-én.

Községelőljáróság.

Meghívó.

A B.-Kömlői Takarékpénztár részvényeseinek 1915. évi február hó 7-én délelőtt 9 órakor Nagykömlősen az intézet helyiségében tartandó

rendkívüli közgyűlésre.

Tárgysorozat:

1. Elhalálozás folytán üresedésbe jött igazgatói állás választás útján leendő betöltése.

2. A hadbavonult 2 felügyelő-bizottsági tag helyébe két felügyelő-bizottsági tag választása.

3. Két jegyzőkönyvhitelesítő kijelölése.

Azon részvényesek, kik ezen közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkéretnek részvényeiket legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az alapszabály 14. §-a értelmében az intézet pénztáránál letéteményezni.

73—1.1

Az igazgatóság.

Hirdetések

jutányos árért közöl a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

A TÖRÖKBECSEI TAKARÉKPÉNZTÁR.

A t. c. részvényesek tisztelettel meghívotnak az 1915 február 2-ikán, kedden délelőtt 11 órakor a takarékpénztár tanácstermében tartandó

XCVI. rendes közgyűlésre.*

NAPIREND:

- Három hitelesítő kiküldése.
- Az igazgatóság évi jelentése a lefolyt üzletéről.
- A zárszámadások beterjesztése a felügyelő-bizottság jelen

- Intézkedés a tiszta haszon iránt.
- Három felügyelő-bizottsági tag választása.

Kelt Törökbecsén, 1915. évi január hó 16-án.
Az igazgatóság nevében:
Garai Izsó s. k., vezérigazgató.

* Minden részvényes, ki szavazatával élni kíván, tartozik a közgyűlés napjáig a nevére szóló — az esedékes szelvényekkel ellátott — részvényeit az igazgatóságnál letéteményezni.

A Törökbecsei Takarékpénztár főmérlege 1914. december hó 31-én.

| Fő-könyvi lapsz. | VAGYON | K | K | f | Fő-könyvi lapsz. | TEHER | K | f | K | f | |
|------------------|--|---------|----|---------|------------------|-------|---|--------|----|---------|----|
| 24 | Pénztárkészlet az anyaintézetnél és titeli fióknál | | | 28782 | 05 | 1 | Alaptőke | 200000 | — | 200000 | — |
| | Tárcaállomány: | | | | | 204 | Tartaléktőke | 100075 | — | | |
| 19 | Váltó | 2349751 | 95 | 2378151 | 95 | 18 | Különleges tartaléktőke | 1250 | — | | |
| 256 | Kötelezvény | 28400 | — | 56000 | — | 212 | Dr. Tószögi Aladár alap | 54440 | 12 | | |
| 230 | Takarékpénztári ház | | | 28950 | — | 13 | Nyugdíj alap | 2000 | — | 357765 | 12 |
| 272 | Értékpapírok | | | 18035 | 50 | 281 | Házjavítási alap | | | | |
| 25 | Adósok | | | 2060 | — | | | 895655 | 65 | 924683 | 26 |
| 29 | Hadikölcsön óvadék | | | | | 9 | Takarékbet. és tőkesített kamatai | 29027 | 61 | 879635 | 81 |
| | | | | | | 20 | Letétek | | | 35429 | 60 |
| | | | | | | 2 | Elhelyezett telepítvények | | | 15980 | — |
| | | | | | | 27 | Folyó számla | | | 180 | — |
| | | | | | | 28 | Hadi kölcsön | | | 40000 | — |
| | | | | | | 14 | 1913. évi osztalék | | | 2259 | 12 |
| | | | | | | 291 | Átmeneti kamat | | | | |
| | | | | | | 262 | Kamatadó | 3105 | 50 | | |
| | | | | | | | 1913. évi nyereség áthozat | 52941 | 09 | 56046 | 59 |
| | | | | | | | 1914. évi nyereség | | | 2511979 | 50 |
| | | | | 2511979 | 50 | | | | | | |

Nyer- és vesztszámla.

| Fő-könyvi lapsz. | VESZTESEG | K | f | K | f | Fő-könyvi lapsz. | NYERESÉG | K | f | K | f |
|------------------|--------------------------------------|-------|----|--------|----|------------------|--------------------------------------|---|---|--------|----|
| 23 | Vegyes költségek | | | 4958 | 73 | | Leszámitolási kamat | | | 200221 | 35 |
| 6 | Hivatalok | | | 25340 | — | | Értékpapírkamat | | | 987 | 80 |
| 21 | Adók és illetékek | | | 16664 | 76 | | Házjövdelem | | | 2797 | 25 |
| | Kamatokban: | | | | | | Különféle-jutalék | | | 1716 | 77 |
| 297 | Visszleszámitolás után | 51118 | 26 | | | | 1913. évi nyereség áthozat | | | 3105 | 50 |
| 267 | Folyó számla és hit. kam. | 2177 | 52 | | | | | | | | |
| 271 | Tőkesített kamat | 45825 | 55 | 101042 | 35 | | | | | | |
| 295 | Kifizetett betéti kamatok | 1921 | 02 | 4776 | 24 | | | | | | |
| 290 | 10% betéti kamató | | | | | | | | | | |
| | 1913. évi nyereség áthozat | 3105 | 50 | 56046 | 59 | | | | | | |
| | 1914. évi nyereség | 52941 | 09 | 208828 | 67 | | | | | 208828 | 67 |
| | | | | | | | | | | | |

Kelt Törökbecsén, 1914. évi december hó 31-én.

Az igazgatóság nevében:

Riszleitski János s. k., pénztárnok.
Báró dr. Csavossy Ignác s. k., ig. tag.
Dr. Tószögi Dezső s. k., ig. tag.

Garai Izsó s. k., vezérigazgató.
Istvánfi István s. k., ig. tag.
Rankovits István s. k., ig. tag.

Nerandzsits Mladen s. k., főkönyvelő.
Schlesinger Isidor s. k., ig. tag.
Déry Sándor s. k., ig. tag.

Ezen zárszámadások az alapszabályok 54. és a kereskedelmi törvény 199. §§-ai értelmében a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítván, azokkal minden egyes pontban megegyezőknek találtattak — Kelt Törökbecsén, 1915. évi január hó 16-án.

A felügyelő-bizottság nevében:

Dr. Könczöl József s. k.

Luxeder György s. k.

Schlesinger Géza s. k.

Tisztelt Közgyűlés! Alulírottak tisztelettel jelentjük, hogy a takarékpénztárban a törvény értelmében az elmúlt üzletévben többször megjelentünk és hogy az 1914-ik üzletévre bemutatott zárszámadásokat a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk, azokkal mindenben megegyezőknek találtuk. A tiszta nyereség felosztására vonatkozó igazgatósági javaslatnak, mint a viszonyoknak teljesen megfelelőnek, valamint a zármerlegnek elfogadását a t. közgyűlésnek ajánljuk. Ajánljuk továbbá, hogy a közgyűlés az igazgatóságnak az elmúlt üzletévre a felmentvényt adja meg; ugyanezt kérjük a felügyelő-bizottság részére is.

Kelt Törökbecsén, 1915. január hó 16-án.

A felügyelő-bizottság nevében:

Dr. Könczöl József s. k.

Luxeder György s. k.

Schlesinger Géza s. k.